

Superconfort

MICHELIN

en toute sécurité !

de gonfle de
1k.5 - 1k.400

Người ta chẳng lo cho bánh xe trượt trên đường trơn láng.
Người ta chạy vững trên đường mịn rùa.
Xe đeo theo lộ trong mây khúc queo.

ÂY LÀ MỘT SỰ LẠ

Đại lý MICHELIN
AUTO-ACCESSOIRES MAISON DIDIER
61, rue Pellerin, Saigon

Continental

là hiệu VỎ XE HƠI
VỎ XE KÉO
VỎ XE MÁY
Cao-su đặc xe ngựa
Vess'e Ballon
« ASSOCIATION »
COURROIES VENTILATRUMS
TEURS cho các thứ
XE HƠI

của người Đức (Allemagne) chế
tạo ra có tính chất đặc biệt.
Lâu mòn, không trơn, không
trượt, chẳng ăn nát bở.

SAIGON-AUTO
Ets TANG QUANG DI
Đại lý độc quyền
BÔNG ĐƯỜNG
18-24 Amiral Ross Saigon

TIÊU-THUYẾT CỦA DUOC-NHA-NAM

trang 49

TRÌNH-THẨM TIÊU-THUYẾT

AI LÀ THỦ-PHẠM ?

HOÀNG-TÂM dịch-thuật

CHƯƠNG THỨ HAI

Cách ngày sau đứa tử trai đến
chỗ Mac-Tiên bị giam mà thăm
chủ minh rõ hai bên cùng nhau
nói chuyện :

— Nếu người ta hỏi tạo & đòn,
nhà nghe gì thì phải trả lời sao?

— Ông cứ nói tiếng Đức và
tiếng Anh, ông nói ông ở ngoài
quốc độ, ông cờ khai ông có
người bạn già ở Bé-lô và có cái
nhà hàng tại Muriembourg, ở
đường Saint-Quentin.

VŨ THUỐC LẬU TẠI TÒA DÂN-MÌNH MARCI

Tòa tuyên đọc bản cáo-trạng về vụ thuốc phiện lậu Laekay

(Tiếp theo trang 3)

Phiên tòa sáng thứ tư
Martin trước vành
móng ngựa

Nghị buddi chia quan, tam giờ
sáng ngày tòa Đại-hình lai ra
lâm việc. Mười bốn cáo nhân và
nhà họ Hồi-lò do linh sơn cầm
giải ra một toan linh tay đã sẵn
sang chờ đợi.

Khác với những phiên đầu tiên,
hôm nay trong phòng xử án
hình như : có v.v. e dà thò a hon
vi hon một trăm chứng tá kêu
tên hồn qua không được ngồi
trong phòng dự thính. Tuy vậy
những người chứng ý cũng có
thể vào nghe được vì không có
vách ngăn.

Quan Chánh Echevyn kêu Martin
tên làn tên đang trước vành móng ngựa, móc túi
sao ra một bộ bão giấy đã đánh
mày sán mài bì oai nhom chí đợi
khi kêu tên là xin đọc để
quan Chánh nghe.

Martin đọc rõ tên là Barbaud
không tên rõ ràng nhưng việc
hành động ấy toàn do Barbaud
ra lệnh cho cũ. Martin là người
uy túng, chỉ có việc theo lệnh
thôi. Thầy Barbaud là Barbaud
trí tuệ, Martin hỏi Barbaud
nếu việc rõ tên thì sao Barbaud
nói : « Không, cần giùi có thể
lire che chò ». Tôi khi việc rõ
lỗi, các viên chức mới cuộc điều
tra, làm thành phảng bẩn hổ
sơ mà truy tố Martin lo lắng.
Barbaud đâm nhận trả lời
nhưng bẩn áy rỗi sẽ bỏ đi cũ.

Martin đọc thêm : « Barbaud
khuyên tôi cùi chè phẳng mới
việc đi. Khi việc rõ tên,
tôi lại nói với Barbaud làn nữa,
Barbaud vẫn điều nhiên.

Sau Barbaud bão tám morgen
luật sư, Barbaud, tôi nhận morgen
mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát
Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn
thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou
thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát
Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm
kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme
đe Ecole Supérieure de Commerce
Anré Caldec Comptable des Sociétés
Commerciales Industrielles et
Société Saigon. Membre des Comité
d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme
rcial à Paris. Chef Service de Com
merce à Saigon. Expert Comptable
près le Bureau de Commerce de
Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng
mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát
Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

par minute en Mars

professionnel

Directeur Lương Văn-Hồ Diplôme

đe Ecole Supérieure de Commerce

Anré Caldec Comptable des Sociétés

Commerciales Industrielles et

Société Saigon. Membre des Comité

d'Etat d'Etude de l'Institut des Comme

rcial à Paris. Chef Service de Com

merce à Saigon. Expert Comptable

près le Bureau de Commerce de

Saigon

Chuyển mảng dây cák hồn Thượng

mái, Bót toán, Bành mỳ, Chả tát

Pháp-ván, v.v. vân vân.

Biết khao chò : lài, béo tròn

thay mít L.U.S.A.P. dạy học nou

thi Saigon. Yếu bằng cấp béo tát

Cô dạy hàng chép viết thư. Mỗi năm

kết, tôi bị béo tròn.

Concours de 70 mols : Béu Diplôme

par minute en

mai et en Décembre en Commerce

Concours de 90 mols : Béu Diplôme

LAI THÊM HAI CÁI BĂNG CẤP

ĐỀ ĐẶNG NGÀNG NGỦA SỰ GIÁ MẠO VÀ SỰ BẤT CHƯỚC KIỀU

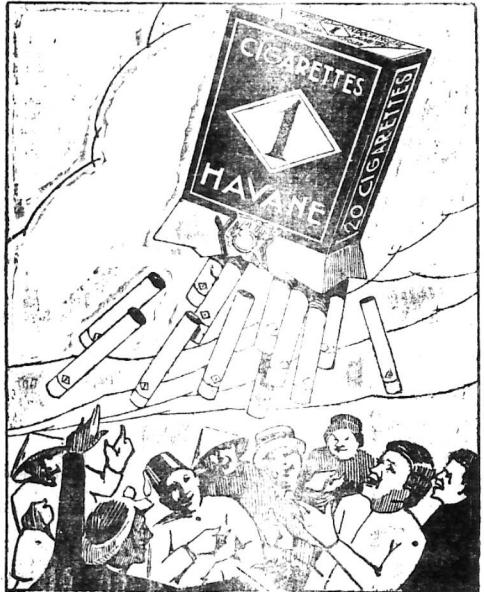
Sách thuộc mới của bón-hiệu
đã in xong. Có phát cho không,
tại bón-hiệu và các nơi đại - ly
và cửa bón-hiệu ở các thành phố.
Ô mà không thể rời xa tôi
thoả đắc ý, để làm tiền gửi
nhà nước.

Giai đài có nhiều người và thấy thứ thuốc giải nhiệt của bón-hiệu kêu là Tinh-hiệu THỎI NHỊT ĐVN, như sâm hì và sâm biển-nghịch mà dâng nhiều người dùng, nêu tên giả mạo và bắt chước tên thuốc bón-hiệu với chữ THỎI NHỊT ĐVN, như sâm hì và sâm biển-bé ngọt, cũng may giang theo thứ thuốc giải nhiệt của bón-hiệu xưa; làm như vậy dâng gai những người cũ, và ý hay là không dâng biết chữ Hán.

Vậy bón-hiệu trước, vì sự mist danh tiếng của bón-hiệu, vì có nhiều người và ý mà mua lầm thuốc giả mà không biết chúng hàng, không thấy hiệu nghiệm và có khi cũng hại cho thân thể nữa; nên bón-hiệu xin cho qui vị, từ nay trôi đi trong тоa thuốc THỎI NHỊT ĐVN nhằm hiệu CON NAI của bón-hiệu có in thêm bón-hiệu và tên Kiem-hien-thuong-de-ma-an-va-cho-bon-hieu.

Có nhà in thêm hai cái băng cấp nạn trên тоa thuốc THỎI NHỊT ĐVN
của bón-hiệu, mà ta dâng về sau qui vị để nhận thuốc thiệt của bón-hiệu và có tên phản ánh đúng

Hãy hút thuốc diệu hiệu



Mỗi gói 6 xu

COTAB
DISTRIBUTEUR



CASINO
HÁT BÓNG NỐI RA TIẾNG

Tờ báo thứ sáu 21 Mars
tới thứ năm 8 Avril 1933

MADCHEN IN UNIFORM

m'y có gian mạc Tech với nhau
Nhất tưng le thường diễn lại
cái đời của mấy cô con hàng
chu túvan-Duc-quốc & trong
một công ty của bà trùm
hàng cháo của Đức.

Thoi tinh giao nghe rõ ràng

MỘT HÀ GIÁ :

Matinees et soirs

Loges Galerie la place..... 1500
Loges Particulaires 1.00
Places de la Loge 0.50
& Minutres Balagnoises 0.60
Quatrièmes 0.30
Rabais 0.20

Giai cháo không thời chí thêm

EDEN

HÁT BÓNG NỐI RA TIẾNG

Tờ báo thứ 5 Avril

tới thứ ba 11 Avril 1933

MOT TUONG TRINH-THAM

EDUCATION

ECHEC và MAT

công

Dolly Davis và Jean Marchat

J'ai quelque chose à vous dire

Một tuong dien do chò hò FERNANDEL

Matinees et Soirs

Loges et Fauteuils 1^e Série, ... 1.25
Balcon et Fauteuils 2^e Série, ... 1.25
Không có tên phu triết chí thêm



Tiếp 16 năm danh tiếng

Thuốc « Nam-Hồng-Tè »

N° 6 Rue Jean Monlou à Saigon

Thuốc bắc chung, song chi tri chánh mực, bính sản đầy

Nóng hàn bao cau, hàn trảng, hàn kiết, hàn không tiêu, hòn

huât đường da và hàn tiêu, hòn

da đường, hòn mao, hòn mao, hòn

đau bụng sâu, hòn và bã canh

Khổn, hòn đường, hòn mía thường

toa người đang đau ốm, người

và trẻ em

CÁCH MUA THUỐC

Ở gần Xóm nhà tôi mua thuốc

(6 Rue Jean Monlou à Saigon).

Ô, xem thử tôi mua thuốc cách

lành mòn (giao ngày contre remboursement)

khác khai thuốc, tôi mua

để lại dán tên, biểu ai có bối

thi (anh làm là Chén) à phong

thu kien, việc làm kien... Bé bùa

nói với khói tên mua thuốc

6 Rue Jean Monlou à Saigon

Có tiền hàn hông rịt cho

các quí vị mua về bón-lai,

PHÓ SANG LẠI

Bát cát phô lầu tại đường

d'Espagne kẽ dính st lây có mèo

giúp mèo 35.000 mét/tháng

chỗ mèo bón kêu có tò kiến đ'

), Al mèo mèo lại theo

ngày

Đầu Lợt

105 Rue d'Espagne Saigon

1933.

Hà nong chí lèn !

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000

20 số trồng 100... 10.000

Xé lèn tại Saigon ngày 16 Juillet

1933.

Mít au voi - ống sót biển chín

trí - vĩ mèo quý - vĩ mèo giấy

à - Hồi Xá - Bóng-Pan - tu - 20.000

1 số trồng 20.000... 20.000

2 số trồng 10.000... 20.000

4 số trồng 5.000... 20.000

10 số trồng 1.000... 10.000